د اکمالوونکي کاري اصول



د ډنمارک د کډوالو ټولنه (DRC) او د قرارداد اړخ یا اکمالوونکی (قراردادي) باید د اکمالوونکي کاري اصولو څخه پیروي وکړي او مسوولیت لري چې په کاري اصولو کې راغلي اخلاقي معیارونه په فعاله توګه ملاتړ او خپاره کړي. قراردادي باید په کاري اصولو کې یاد شوي اصول له خپلو فرعي قراردادیانو سره شریک کړي او باید ډاډ ترلاسه کړي چې فرعي-قراردادي له دې معیارونو سره سم عمل کوي. د قراردادي څخه غوښتنه کېږي چې دا د اکمالوونکي کاري اصول لاسلیک کړي او په دې توګه تایید کړي چې له لاندې معیارونو څخه پيروي کوي.

1. **د بشر حقونو ته درناوی**

قراردادي باید ډاډ ترلاسه کړي چې نه خپله قراردادي او نه د هغه فرعي قراردادیان، د بشر بنسټيز حقوق چې د اروپا د بشر د حقونو په کنوانسیون 1950 کې راغلي دي، د هغه د ټولو پروتوکلونو په ګډون، د ملګرو ملتونو نړیوالې معاهدې (Global Compact) له لس اصلونو او د بشر حقونو پورې اړوند نورو قوانینو څخه سرغړونه ونکړي.

1. **د ګټو ټکر**

د قراردادي اړوند هر ډول د ګټو ټکر باید سمدلاسه د DRC سره شریک شي. قراردادي تاییدوي چې نه اوس او نه یې پخوا هېڅ ډول سوداګریزې، مسلکي، شخصي او نورې ګټې نه درلودې (د نورو پېرودونکو د استازیتوب په ګډون خو یوازې پر دې پورې محدود نه) چې په هر ډول یا هغه کچه چې د دې قرارداد پر بنسټ د قراردادي د مکلفیتونو ترسره کولو سره ټکر ولري. د دې قرارداد پر بنسټ د واقعي ګټو د هر ډول ټکر رامنځته کېدو په صورت کې باید قراردادي سمدلاسه له DRC سره هغه په لېکلې بڼه شریک کړي.

1. **د فساد او درغلۍ سره مبارزه**

قراردادي ضمانت کوي او ښيي چې په هېڅ ډول فساد کې چې د شخصي ګټو لپاره د ورکړل شوي ځواک څخه د ناوړه ګټې اخیستنه (څنګه چې تعریف شوې) کې ښکېل نه دی او په راتلونکې کې به هم ښکېل نه شي. دا تعریف یوازې له عامه چارواکو سره په تعامل پورې نه محدودېږي او هغه فساد چې په عملي توګه پېښېږي او د فساد لپاره هڅه او همدارنګه هر ډول پولي او غیر پولي فساد پکې شامل دی. په دې تعریف کې د فساد ډولونه، چې لاندې په نښه شوي دي، شامل دي، خو یوازې په دې مواردو کې نه راټولېږي: د کار د اسانتیا لپاره پیسې ورکول، رشوت، د اغېزمنولو لپاره ډالۍ، د پیسو بېرته ورکول، اړخ‌نیوی، ډل‌بازي، قوم پالنه، اضافي پیسې اخیستل، اختلاس، له محرمو معلوماتو څخه ناوړه ګټه اخیستل، غلا او جعل لکه د اسنادو جعل او مالي یا تدارکاتي جعل. د هر ډول وړاندیز ورکول، ژمنه کول او غوښتل یا منل -که مستقیم ډول وي یا غیر مستقیم- او د هر ډول فعالیتونو لپاره چې د DRC له لوري تمولیږي، د انګېزې یا ډالۍ ورکړه، هر ډول غیر قانوني یا په فساد ککړ امتیاز، د قرارداد د امتیاز پرانیستلو، ورکولو یا ترسره کولو په ګډون په دې کې شامل دي. DRC نورو حقوقو ته له زیان رسولو پرته، دا حق لري چې له دې فقرې څخه د سرغړونې په صورت کې له قراردادي سره د DRC هر ډول قرارداد یا سوداګریزه اړیکه لغوه کړي او د خپلې اړتیا په صورت کې په دې اړه مدني یا جنایي اقدامونه ترسره کړي. په دې صورت کې، DRC حق لري چې له دې فقرې څخه د سرغړونې په پایله کې د راپورته شوي هر ډول تاوانونه له قراردادي څخه وغواړي او قراردادي ته د نورو پیسو په ورکولو مکلف نه دی. قراردادي موافق دی چې د دې فقرې څخه په سرغړونه د شکمنېدو او یا له دې فقرې څخه د سرغړونې په اړه له هرې سرچینې څخه د معلوماتو ترلاسه کولو په صورت کې، سمدلاسه یا د لسو ورځو په اوږدو کې DRC ته د [c.o.conduct@drc.ngo](mailto:c.o.conduct@drc.ngo) ایمیل آدرس له لارې یا له لاندې لینک https://drc.ngo/da/om‐os/omdrc/code‐of‐conduct/ څخه د راپور ورکونې له لارې خبر ورکړي.

1. **د کار قانون او کاري شرایط**

4.1 قراردادي نه باید د کار نړیوال قوانین -چې په هغې کې لاندې موارد شامل دي خو په هغې نه محدودیږي- د کار او روغتیا خوندیتوب 1981 کنوانیسون د 2002 کال د پروتوکل په ګډون، د لږ تر لږه مزد د تنظیم 1970 کنوانسیون او د کار نړیوال سازمان د کاري ساعتونو کنوانسیونونه (ILO) نقض کړي او همدارنګه باید ډاډ ترلاسه کړي چې د هغې هېڅ یو فرعي قراردادي هم له پورته مواردو څخه سرغړونه نه کوي.

4.2 قراردادي او د ده هېڅ یو فرعي قراردادي نه باید د پلي کولو وړ د کار له سیمه ییزو قوانینو څخه سرغړونه وکړي.

4.3 قراردادي او د هغه فرعي قراردادیان باید د خپلو کارکوونکو په کار ځای کې له هر ډول ازار او ځورولو، ناوړه ګټې اخیستنې یا فزیکي، شفاهي، جنسي یا رواني ګواښونو پر وړاندې ساتنه وکړي.

1. **په کاري شرایطو کې تعصب نه کول**

5.1 قراردادي ضمانت کوي چې نه خپله او نه یې فرعي قراردادیان د خپلو کارکوونکو تر منځ د نژاد، رنګ، جنسیت، ژبې، سیاسي لیدلوري یا نورو اندونو، ټولنیزې طبقې، ملیت یا ټولنیزو سرچینو، ملکیت، زیږون، د یوې اتحادیې غړیتوب درلودل، جنسي لېوالتیا، روغتیايي وضعیت، عمر، معلولیت یا نورو ځاني ځانګړنو پر بنسټ تعصب نه کوي.

5.2 قراردادي ضمانت کوي چې هم قراردادي او هم د هغه فرعي قراردادیان، په کار پورې اړوند، له ګمارلو نیولې تر ویستلو او تقاعد پورې، تصمیمونه به یوازې د اړوندو او عینې معیارونو پر بنسټ ونیسي.

1. **ناقانونه فعالیت**

قرادادي ضمانت کوي او ښيي چې نه خپله دی او نه یې فرعي-قراردادیان په هېڅ ډول ناقانونه فعالیت کې ښکېل نه دي.

1. **له تروریزم سره مبارزه**

قراردادي نه باید له هغه کسانو یا بنسټونو سره چې په تروریزم پورې اړوند دي یا د حکومت تر بندیزونو لاندې دي، د هغه کسانو یا بنسټونو په ګډون چې په لاندې یوه لېست کې یاد شوي دي، معامله ولري یا هغوی ته سرچینې چمتو کړي. دا شرایط د ګټه اخیستونکو د جرمي نامسوولیتۍ پورې اړوند نه دي.

1. د هغه کسانو لېست چې د ملګرو ملتونو له لوري بندیز ورباندې لګېدلی او هغه کسان چې ځانګړی وضعیت لري.

(<https://www.treasury.gov/resourcecenter/sanctions/sdn‐list/pages/default.aspx>)

1. د ملګرو ملتونو د امنیت شورا لېست

(<https://www.un.org/securitycouncil/content/un‐scconsolidated‐list> )

1. د اروپایي اتحاديې له لوري د تحریم شویو تروریستانو لېست:

(<https://www.sanctionsmap.eu/#/main>)

1. د انګلستان د موخو عمومي لېست:

(<https://sanctionssearch.ofsi.hmtreasury.gov.uk/>)

1. **د ماشومانو کار**

قراردادي ضمانت کوي چې هم قراردادي او هم د هغه هېڅ یو فرعي قراردادي د ملګرو ملتونو سازمان د ماشومانو حقوقو په کنوانسیون، د دې کنوانسیون د 32 مادې په ګډون (چې د هغه پر بنسټ یو ماشوم باید له هر ډول هغه کار څخه وساتل شي چې ده ته ګواښوونکی وي، یا یې د زده کړو خنډ ګرځي او یا د ماشوم جسمي، ذهني، روحي، اخلاقي روغتیا یا ټولنیزې ودې ته مضر وي) له ټاکل شویو حقوقو څخه په مخالفو فعالیتونو کې نه ښکېل کېږي.

1. **ماینونه او وسلې**

قراردادي ضمانت کوي چې قراردادي، تر قراردادي لوړ شرکتونه (د شتون په صورت کې)، تر قراردادي لاندې یا اړوند شرکتونه (د شتون په صورت کې) یا د هغه فرعي قراردادیان:

9.1 د پرسونل ضد ماینونو یا د هغه د بنسټیزو برخو، چې د پرسونل ضد ماینونو د تولید لپاره کارول کېږي، په پلور یا تولید کې ښکېل نه دي؛ یا

9.2 په فعال یا مستقیم ډول د دودیزو، هستوي او نورو وسلو په اختراع، پراختیا، بسته‌بندۍ، تولید، ذخیره، سوداګرۍ کې په فعال او مستقیم ډول ښکېل نه دي.

1. **استثمار او ناوړه جنسي ګټه اخیستنه**

10.1 د قرارداد په دې عمومي شرایطو کې، د «جنسي استثمار» اصطلاح د جنسي موخو په پار د زیانمنېدو له وضعیت څخه د ګټې اخیستنې، له موقف څخه ناوړې ګټې اخیستنې او د ځواک تر منځ د اختلاف یا یوه کس له باور څخه د ګټې اخیستې په پار، مالي، ټولنیزو یا سیاسي ګټو ته د رسېدو په ګډون د هر ډول کړنې یا اقدام په توګه تعریف شوی دی. په همدې توګه، د «جنسي ناوړه ګټې اخیستنې» اصطلاح پر هر ډول جنسي ګواښ باندې دې اخته کېدو په معنی ده چې د زور په وسیله یا ناسمو شرایطو پر بنسټ په جبر سره ترسره شوې وي.

10.2 قراردادي باید ټول اړین تدابیر ونیسي چې د دې قرارداد پر بنسټ د خدماتو وړاندې کولو پر مهال د کارکوونکو یا د هغه کسانو له لوري چې د قراردادي پر استازولي فعالیت کوي یا د قراردادي له لوري کنټرولېږي، د استثمار او جنسي ناوړه ګټې اخیستني مخنیوی وکړي.

10.3 د دې قرارداد له شرایطو سره سم، په رضایت پورې اړوند قوانینو په پام کې نیولو پرته تر اتلسو کلونو ښکته هر کس سره جنسي فعالیت به له هغه کس څخه د استثمار او جنسي ناوړه ګټې اخیستنې په توګه وګڼل شي. سربېره پر دې، قراردادي باید د احسان یا جنسي فعالیتونو، یا په جنسي فعالیتونو کې د ښکېلېدو پر وړاندې، چې له یوه بل کس څخه د استثمار یا ناوړه ګټې اخیستنې په توګه ګڼل کېږي، د پیسو، توکو، خدماتو یا نورو با ارزښته وسایلو له ورکولو ډډه وکړي او د داسې کار له کولو څخه د خپلو کارکوونکو یا نورو هغه کسانو د راګرځولو لپاره ټول معقول اقدامونه ترسره کړي چې د قراردادي له لوري کنټرولېږي.

1. **DRC ته د اندیښنې وړ خلکو او کډوالو څخه استثمار او ناوړه ګټه اخیستنه**

11.1 قراردادي ضمانت کوي چې خپلو کارکوونکو ته امر کوي تر څو له هر ډول هغه کړنو څخه ډډه وکړي چې پر DRC باندې منفي اغېز ولري او له هر ډول فعالیت څخه چې د DRC له موخو او اهدافو یا د DRC له لوایحو سره سمون و نه لري، ډډه کوي تر څو د DRC ته اندیښنې وړ خلکو او کډوالو د خوندیتوب څخه ډاډ ترلاسه شي.

2.11 په دې توګه، قراردادي ژمنه کوي چې د خپلو کارکوونکو په وسیله په DRC پورې اړوند کډوالو او د اندیښنې وړ خلکو د استثمار او ناوړه ګټې اخیستنې د مخنیوي په برخه کې ټول شوني تدابیر ونیسي.

1. **د انسان قاچاق او مډرنه غلامي**

قراردادي باید د انسان په قاچاق او د غلامۍ سره د مبارزې اړوند له ټولو نافذو قوانینو، لوایحو، مقرراتو او کنوانسیونونو څخه پیروي وکړي او ضمانت کوي چې خپل پرسونل، کارکوونکو او فرعي قراردادیانو ته یې امر کوي چې د انسان په قاچاق یا جبري کار کې له ګډون ډډه وکړي.

1. **د استوګنیز چاپېریال ساتل**

13.1 قراردادي باید د قرارداد پر بنسټ ټول خدمتونه لږ تر لږه داسې ترسره کړي چې د استوګنیز چاپېریال له نظره دوامداره او ځواب ویونکي وي. نو، قراردادي باید له ټولو هغه قوانینو او مقرراتو یا نورو شرایطو څخه چې پر استوګنیز چاپېریال د دوی د فعالیت پر اغېزو پورې اړوند دي، پیروي وکړي. د استوګنیز چاپېریال ټول جوازونه، د معلوماتو په ثبت او محدودیتونو پورې اړوند اسناد باید ترلاسه شي.

13.2 قراردادي موافق دی چې د استوګنیز چاپېریال د ساتنې او ځواب‌وینې ته د دوی د ژمنتیا پر بنسټ به د اکمالوونکو او فرعي قراردادیانو د ارزونې او ټاکلو لپاره مناسبې کړنلارې رامنځته کړي او ساتنه ترې وکړي.

13.3 قراردادي موافق دی چې پر استوګنیز چاپېریال د خپلو محصولاتو او خدماتو اغېز به د دې محصولاتو یا خدماتو د کارولو په اوږدو کې څېړي او راکموي.

13.4 قراردادي موافق دی چې د سرچینو د ګټورتوب لوړولو او لګښت راکمولو لپاره به اړین تدابیر ونیسي.

13.5 قراردادي موافق دی چې هر ډول ضایعات به په هغه صورت کې چې د استوګنیز چاپېریال او تخنیکي اړخه مناسب دي، بیا وکاروي او ومومي.

13.6 قراردادي موافق دی چې د اوبو د مدیریت او کثافاتو راکمولو لپاره به د اوبو د مدیریت یو پلان ولري او په هغه صورت کې چې په داسې یوه سیمه کې وي چې د اوبو له شدیدو ستونزو سره مخ وي (د نړیوالو سرچینو د انستیتیوت له لوري تعریف شوې سیمې) د اوبو بیا موندل دې ډېر کړي.

7.13 قرارداي موافق دی چې د انرژۍ له سرچینو څخه د کار اخیستنې لپاره به یو د بدلېدو وړ پلان ولري.

1. **روڼتیا او حساب ورکونه**

1.14 قراردادي ژمنه کوي چې هر ډول اړین مواد، د DRC د مناسب ګڼلو سره سم او هر کله چې DRC وغواړي، شریک کړي تر څو DRC وکولای شي د اکمالوونکي د کاري اصولو څخه د سرغړونې تورونه وڅېړي.

2.14 د اکمالوونکي په دې کاري اصولو کې له مادو او یاد شویو ضمانتونو څخه هر ډول سرغړونه، DRC ته دا حق ورکوي چې له قراردادي سره هر ډول اړیکه، قراردادي ته د یوې خبرتیا د لیږلو وروسته سمدلاسه لغوه کړي، پرته له دې چې پر DRC باندې هېڅ لګښت وتپل شي.

نېټه: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ لاسلیک: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

نوم او دنده: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_